

BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E) Dijagnostička vaga

• Korisnički priručnik

HR

Zahvaljujemo na kupnji dijagnostičke vage OMRON.
Prije nego što se prvi put počnete koristiti uređajem, svakako pažljivo pročitajte ovaj
Korisnički priručnik i koristite se uređajem sigurno i pravilno.
Neka vam ovaj Korisnički priručnik uvijek bude pri ruci kako biste se njime mogli
poslužiti i u budućnosti.

BF511(HBF-511T-E/HBF-511B-E) Dijagnostička vaga

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na kupnji ove visokokvalitetne dijagnostičke vage OMRON. Ovim medicinskim uređajem moći ćete precizno izmjeriti sljedeće parametre tjelesne građe te odmah protumačiti rezultate:

- Masno tkivo (u %)
- Visceralna masnoća (do 30 razina)
- Indeks tjelesne mase (BMI)
- Mišićno tkivo (u %)

Nadalje, izračun stope metabolizma u mirovanju (u kcal) određuje potrebu za dnevnim unosom kalorija i može biti referenca za program mršavljenja.

Jedinstvena OMRON tehnologija s 8 senzora koja se oslanja na obje ruke i noge omogućava jednu od najpreciznijih metoda mjerenja cijelog tijela.

OMRON dijagnostička vaga BF511 prikladna je za djecu od 6 i više godina starosti i odrasle, a može vagati osobe do težine od 150 kg.

Uređaj smiju koristiti odrasle osobe koje su se upoznale s ovim korisničkim priručnikom.



Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja i za dodatne informacije o pojedinačnim funkcijama uređaja.

Molimo sačuvajte ove upute za buduću uporabu. Uređaj ne koristite u svrhe koje nisu navedene u ovim uputama.

Sadržaj

Prije uporabe uređaja

Napomene o sigurnosti	2
Informacije u vezi tjelesne građe.....	3

Upute za rukovanje

1. Upoznajte svoj uređaj.....	5
2. Umetanje i zamjena baterija.....	5
3. Postavljanje i pohranjivanje osobnih podataka.....	6
4. Mjerenje	8
5. Mjerenje samo težine.....	12




Briga i održavanje

6. Prikazi pogreške	13
7. Mogući problemi i rješenja	13
8. Kako se brinuti za uređaj i skladištiti ga	14
9. Tehnički podatci.....	15

HR

Napomene o sigurnosti

Simboli i definicije su kako slijedi:

 Opasnost:	Nepravilnom upotrebom povećava se opasnost od smrti ili teških ozljeda.
 Upozorenje:	Nepravilnom upotrebom može doći do smrti ili teških ozljeda.
 Oprez:	Neprimjerena upotreba može dovesti do ozljede ili oštećenja imovine.

Opasnost:

Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u kombinaciji s medicinskim elektroničkim uređajima kao što su:

- (1) Medicinskim elektroničkim implantatima poput elektrostimulatora srca.
- (2) Elektroničkim sustavima za održavanje života poput umjetnog srca/pluća.
- (3) Prenosivi elektronički medicinski uređaji poput elektrokardiografa.



Ovaj uređaj može izazvati kvar na tim uređajima, i predstavlja znatan zdravstveni rizik za korisnike tih uređaja.

Upozorenje:

- Nikada ne počinjte terapiju mršavljenja ni vježbanja bez uputa liječnika ili specijaliste.
- Uređaj nemojte koristiti na skliskim površinama, npr. na mokrom podu.
- Uređaj čuvajte izvan doseg a male djece. Sadrži male dijelove, postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja kod male djece.
- Mala djeca mogu se nehotice zadaviti kabelom zaslona.
- Ne skačite na uređaj i ne poskakujte gore-dolje po njemu.
- Uređaj nemojte koristiti s mokrim tijelom ili stopalima, npr. poslije kupanja.
- Na glavnu jedinicu uređaja stanite bosih nogu. Ako pokušate stati na nju dok nosite čarape, možete se poskliznuti i ozlijediti.
- Nemojte stati na rub ili na prostor zaslona uređaja.
- Osobe s invaliditetom i osobe osjetljive konstitucije uvijek moraju imati pomoć druge osobe pri korištenju ovog uređaja. Kada želite stati na uređaj, poslužite se rukohvatom ili sličnim pomagalom.
- Ako tekućina iz baterije dospije u vaše oči, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode. Odmah se obratite liječniku.
- Kada je uređaj u kvaru, može se jako zagrijati. Područja s mogućim porastom temperature:
 - (1) Oko prostora pretinca za bateriju: 105 °C (najviše)
 - (2) Elektrode i gumbi za rukovanje: 48 °C (najviše)Ako je uređaj u kvaru i ne radi, odmah se prestanite njime koristiti. Nemojte stavljati elektrode niti nastaviti dodirivati gumb za rukovanje još 10 minuta ili duže.

Oprez:

- Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu. Nije namijenjen za profesionalnu uporabu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Nemojte rastavljati, popravljati niti preinačavati jedinicu za prikaz ili glavnu jedinicu.

- Pobrinite se da tijekom mjerenja unutar 30 cm od uređaja nema mobilnih telefona i drugih električnih uređaja koji odašilju elektromagnetske valove. Oni mogu uzrokovati neispravan rad uređaja i/ili netočna očitavanja.
- Budite pažljivi kod skladištenja jedinice za prikaz. Vaši prsti mogu biti uhvaćeni između ručki i prostora za umetanje na glavnoj jedinici uređaja ako pritisnete s previše snage.
- Nemojte koristiti baterije koje nisu predviđene za ovaj uređaj. Nemojte umetati baterije s pogrešno okrenutim polovima.
- Prazne baterije odmah zamijenite novima.
- Baterije nemojte bacati u vatru.
- Ako tekućina iz baterije dospije na vašu kožu ili odjeću, odmah je isperite velikom količinom čiste vode.
- Baterije uklonite iz uređaja kad ga ne namjeravate koristiti na dulje vrijeme (približno tri mjeseca ili dulje).
- Nemojte zajedno koristiti različite vrste baterija.
- Nemojte zajedno koristiti nove i istrošene baterije.
- Prije nego što stanete na vagu, izvucite jedinicu za prikaz iz glavne jedinice. Ako pokušate izvući jedinicu za prikaz dok stajete na uređaj, možete izgubiti ravnotežu i pasti.

Opći savjeti:

- Ne stavljajte ovaj uređaj na mekane površine poput tepiha ili prostirke. Možda neće biti moguća točna mjerenja.
- Ne stavljajte ovaj uređaj u okruženja s visokim postotkom vlage i zaštitite ga od prskanja vode.
- Ne stavljajte ovaj uređaj blizu izvora topline ili ispod klima-uređaja i izbjegavajte izravno Sunčevo svjetlo.
- Uređaj ne koristite u svrhe koje nisu navedene u ovim uputama.
- Ne povlačite silom kabel jedinice za prikaz koja je priključena na glavnu jedinicu.
- S obzirom da je uređaj precizni instrument, pazite da vam ne ispadne i ne izlažete ga snažnim udarcima ili vibracijama.
- Odlaganje iskorištenih baterija u otpad mora se provesti u skladu s odgovarajućim propisima koji se odnose na odlaganje baterija.
- Ne perite vodom jedinicu za prikaz ni glavnu jedinicu.
- Ne trljajte uređaj benzenom, benzinom, razrjeđivačem, alkoholom ili drugim hlapljivim otapalima.
- Ne stavljajte ovaj uređaj tamo gdje bi bio izložen kemikalijama ili korozivnim parama.
- Rabite bateriju unutar navedenog preporučenog razdoblja.

Pročitajte i slijedite „Važne informacije o elektromagnet-skoj kompatibilnosti (EMC)“ u odjeljku Tehnički podaci.

Načelo izračuna tjelesne građe

Masno tkivo ima slabu električnu provodljivost

Uređajem BF511 mjeri se postotak masnog tkiva po metodi bioelektrične impedancije (BI). Mišići, krvne žile i kosti su tjelesna tkiva s visokim udjelom vode i lako provode elektricitet. Masno tkivo ima malu električnu provodljivost. Uređaj BF511 šalje iznimno slabu električnu struju od 50 kHz i manje od 500 µA kroz vaše tijelo radi utvrđivanja količine masnog tkiva. Ovu slabu električnu struju ne osjećate dok rabite uređaj BF511.

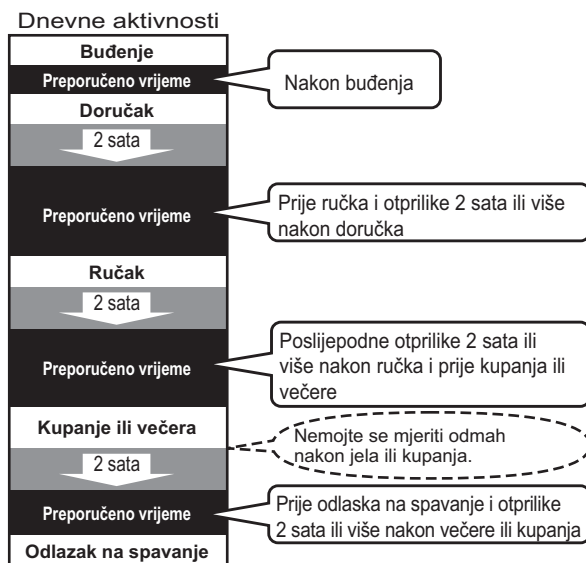
Za utvrđivanje tjelesne građe vaga koristi električnu impedanciju uz podatke o vašoj visini, težini, dobi i spolu kako bi izvela rezultate na osnovi OMRON-ovih podataka o tjelesnoj građi.

Mjerenje cijelog tijela kako bi se izbjegao utjecaj odstupanja

Količina vode se tijekom dana u tijelu postupno premješta u donje dijelove udova. Zato nam uvečer ili noću otiču noge i zglobovi. Omjer vode u gornjem i donjem dijelu tijela različit je ujutro i uvečer, a to znači da varira i električna impedancija tijela. Budući da BF511 ima elektrode za ruke i noge za vršenje mjerenja, može umanjiti utjecaj takvih odstupanja na rezultat mjerenja.

Preporučena vremena za mjerenje

Razumijevanje normalnih promjena u udjelu masnog tkiva pomaže u sprječavanju i smanjivanju pretilosti. Biti upoznat s mijenama postotka masnog tkiva koje se događaju u vašem dnevnom ritmu pomaže da dokučite precizan trend promjena vašeg masnog tkiva. Korištenje ovog uređaja ovim uređajem preporučeno je mjeriti se uvijek u istim uvjetima i dnevnim okolnostima. (Pogledajte grafikon)



Izbjegavajte mjerenja pod sljedećim uvjetima:

- Odmah nakon napornih vježbi, kupanja ili saune.
- Nakon konzumiranja alkohola ili velikih količina vode, nakon jela (oko 2 sata).

Ako je mjerenje obavljeno pod ovim tjelesnim uvjetima, izračunata tjelesna građa može se značajno razlikovati od stvarne, jer se sadržaj vode u tijelu mijenja.

Što je to BMI (indeks tjelesne mase)?

BMI koristi sljedeću jednostavnu formulu za prikazivanje omjera između težine i visine osobe.

$$\text{BMI} = \text{težina (kg)} / \text{visina (m)} / \text{visina (m)}$$

Uređaj OMRON BF511 upotrebljava podatak o visini koji je unesen u vašem osobnom profilu ili podatak upisan kod odabira načina rada vage za gosta radi izračuna vaše klasifikacije BMI-a.

Ako je razina masnoća prema BMI-u veća od međunarodnog standarda, postoji veća vjerojatnost za obolijevanje od čestih bolesti. Međutim, ne mogu se sve vrste masnoća otkriti putem BMI-a.

Što je to postotak masnog tkiva?

Postotak masnog tkiva je odnos količine mase masnog tkiva i ukupne tjelesne težine iskazan u postocima.

Postotak masnog tkiva (%) = {masa masnog tkiva (kg) / tjelesna težina (kg)} × 100

Uređaj koristi metodu BI u procjeni postotka masnog tkiva.

Ovisno o tome gdje je raspoređena u samom tijelu, masnoća se klasificira kao visceralna ili potkožna.

Što je razina visceralne masnoće?

Visceralna masnoća = masnoća koja okružuje unutarnje organe

Smatra se da je preveliki udio visceralne masnoće povezan s povišenim masnoćama u krvi, što dovodi do čestih bolesti kao što su hiperlipidemija i dijabetes, koji smanjuju sposobnost inzulina za prijenos energije iz krvotoka i njeno korištenje u stanicama. Važno je raditi na smanjenju visceralne masnoće na prihvatljivu razinu kako biste izbjegli obolijevanje od čestih bolesti ili poboljšali simptome ako već bolujete od neke. Osobe s visokim razinama visceralne masnoće obično imaju velik trbuh. Međutim, to nije uvijek tako i visoka razina visceralne masnoće može dovesti do metaboličke pretilosti. Kod metaboličke pretilosti (visceralna pretilost s normalnom težinom) udjeli masnoća veći su od prosječnih, čak i kada je tjelesna težina standardna ili ispod standardne za tu visinu.



Primjer visceralne masnoće (slika magnetske rezonance (MRI))

Što je potkožna masnoća?

Potkožna masnoća = masnoća ispod kože

Potkožna masnoća ne samo da se nakuplja oko želuca, već i oko nadlaktica, kukova i bedara i može dovesti do promjene tjelesnih proporcija. Iako nije izravno povezana s većim rizikom od obolijevanja, smatra se uzročnikom povećanog srčanog tlaka i drugih komplikacija. Potkožna masnoća ne prikazuje se na ovoj vazi, ali je obuhvaćena postotkom masnog tkiva.



Primjer potkožne masnoće (slika MRI)

Što je to mišićno tkivo?

Mišići se dijele na dvije vrste, mišići u unutarnjim organima kao što su srce te mišićno tkivo koji su pričvršćeni uz kosti i koriste se za pokretanje tijela. Mišićno tkivo možete povećati vježbanjem i drugim aktivnostima.

Povećanje omjera mišićnog tkiva znači da tijelo može lakše trošiti energiju tj. manja je mogućnost da će se ta energija pretvoriti u masno tkivo i olakšava vam da vodite aktivniji način života.

Što je metabolizam u mirovanju?

Neovisno o vašoj razini aktivnosti, u tijelo je svaki dan potrebno unijeti određenu količinu kalorija za obavljanje svakodnevnih tjelesnih funkcija. Poznat pod nazivom metabolizam u mirovanju, označava koliko kalorija trebate unijeti da biste osigurali dovoljno energije za funkcioniranje svog tijela.

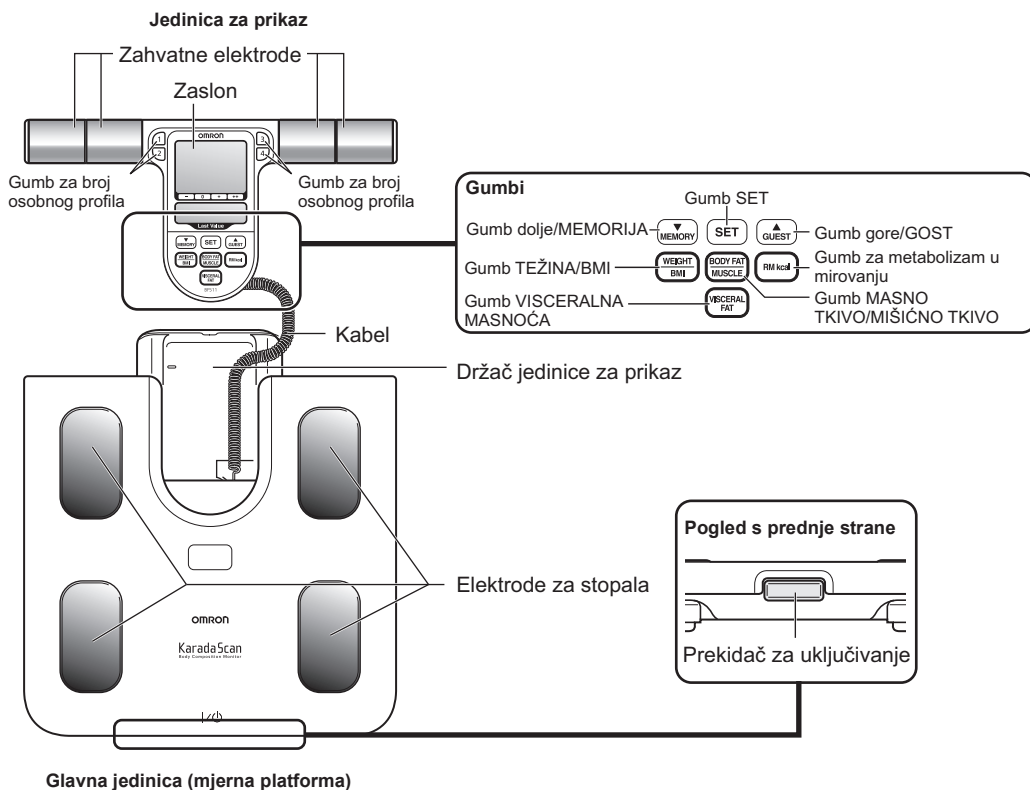
Razlozi zbog kojih se izračunati rezultati mogu razlikovati od stvarnog postotka masnog tkiva

Postotak masnog tkiva izmjeren ovim uređajem može se bitno razlikovati od stvarnog postotka masnog tkiva u sljedećim situacijama:

Starije osobe (više od 81 godine) / osobe s visokom temperaturom / body-builderi ili sportaši s vrhunskim stupnjem pripreme / pacijenti koji idu na dijalizu / pacijenti s osteoporozom i vrlo niskom gustoćom kostiju / trudnice / osobe s oteklinama

Ove razlike mogu biti povezane s promjenom omjera tjelesne tekućine i/ili tjelesne građe.

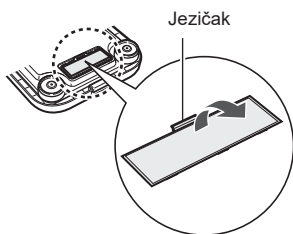
1. Upoznajte svoj uređaj



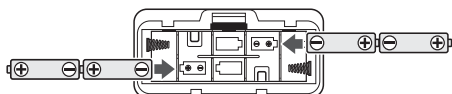
2. Umetanje i zamjena baterija

1. Otvorite poklopac baterijskog pretinca na stražnjoj strani glavne jedinice.

- 1) Pritisnite pločicu na poklopcu pretinca za baterije kako biste ga otvorili.
- 2) Povucite ga prema gore kako je prikazano.



2. Umetnite baterije s pravilno okrenutim polovima, sukladno oznaci u baterijskom pretincu.



3. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

Životni vijek baterije i zamjena

Kada se na zaslonu prikaže indikator za slabu bateriju, () zamijenite sve četiri baterije novima.

Stavke pohranjene u memoriji ostat će i nakon uklanjanja baterija.

- Zamijenite baterije nakon isključivanja uređaja.
- Odlaganje iskorištenih baterija u otpad mora se provesti u skladu s odgovarajućim propisima koji se odnose na odlaganje baterija.
- Četiri baterije tipa AA trajat će otprilike jednu godinu (uz četiri mjerenja dnevno).
- Isporučene baterije samo su za probu pa mogu imati kraći radni vijek.

3. Postavljanje i pohranjivanje osobnih podataka

Prije mjerenja tjelesne građe potrebno je postaviti vaše osobne podatke (dob, spol, visinu).

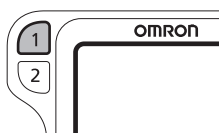
1. Uključite uređaj.

„CAL“ treperi na zaslonu, a zatim se prikaz na zaslonu mijenja u „0.0 kg“.



* Pričekajte dok se ne prikaže „0.0 kg“.

2. Pritisnite gumb za broj osobnog profila da biste odabrali svoj vlastiti broj osobnog profila.



1) Odabrani broj treperi na zaslonu.



2) Pritisnite gumb SET za potvrdu. Zatim postavka zadane dobi treperi na zaslonu.



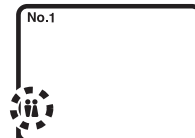
3. [POSTAVLJANJE DOBI]

Postavljanje raspona: od 6 do 80 godina starosti

1) Pritisnite gumb ▲ ili ▼ da biste namjestili dob.

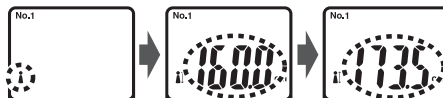


2) Pritisnite gumb SET za potvrdu. Zatim ikona za spola treperi na zaslonu.



4. [POSTAVLJANJE SPOLA I VISINE]

Postavite spol (MUŠKI) ili (ŽENSKI) i visinu na isti način.



Nakon što su sve postavke bile prikazane kako biste ih potvrdili, na zaslonu se pojavljuje oznaka „0.0 kg“.

Ovime dovršavate postavljanje.

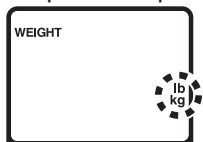
Odabir mjerne jedinice

Možete promijeniti mjerne jedinice koje se rabe za postavke visine i težine.

1. Uključite uređaj.

„CAL“ treperi na zaslonu, a zatim se prikaz na zaslonu mijenja u „0.0 kg“.
Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi „0.0 kg“.

2. Držite pritisnutim gumb ▼ dok na zaslonu ne počnu treperiti „lb“ i „kg“.



3. Gumbom ▲/▼ odaberite „kg“ ili „lb“.

Ovime ćete automatski promijeniti i „cm“ u „in“.

4. Pritisnite gumb SET za potvrdu.

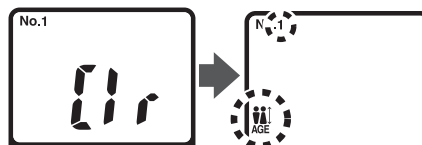
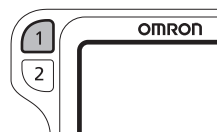
Sva mjerenja visine i težine prikazuju se uporabom novih mjernih jedinica. Promjena ostaje na snazi do buduće izmjene.

Mijenjanje osobnih podataka

1. **Uključite uređaj.**
„CAL“ treperi na zaslonu, a zatim se prikaz na zaslonu mijenja u „0.0 kg“.
Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi „0.0 kg“.
2. **Pritisnite gumb za broj osobnog profila da biste odabrali svoj vlastiti broj osobnog profila.**
 - 1) Vaš broj zabljeskat će jednom na zaslonu.
 - 2) Pritisnite gumb SET za potvrdu.
Zatim postavka odabrane dobi treperi na zaslonu.
3. **Gumbom ▲ ili ▼ izmijenite odabranu stavku, a zatim pritisnite gumb SET. Zaslom će se promijeniti sljedećim redoslijedom: dob, spol i visina.**

**Brisanje osobnih podataka**

1. **Uključite uređaj.**
„CAL“ treperi na zaslonu, a zatim se prikaz na zaslonu mijenja u „0.0 kg“.
Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi „0.0 kg“.
2. **Pritisnite gumb za broj osobnog profila da biste odabrali svoj vlastiti broj osobnog profila.**
 - 1) Vaš broj zabljeskat će jednom na zaslonu.
 - 2) Pritisnite gumb SET za potvrdu.
Zatim postavka odabrane dobi treperi na zaslonu.
3. **Izbrišite osobne podatke.**
Pritisnite gumb za broj osobnog profila dulje od dvije sekunde.
Na zaslonu će se pojaviti natpis „Clr“ i osobni podaci su izbrisani iz memorije.

**Prekidač za uključivanje**

Uređaj se automatski isključuje u sljedećim uvjetima:

1. Ako se vaga ne upotrijebi u roku od jedne minute nakon što se „0.0 kg“ pojavi na zaslonu.
2. Ako se pri upisu osobnih podataka 5 minuta ne upišu nikakve informacije.
3. Ako se vaga ne upotrijebi 5 minuta nakon prikaza rezultata mjerenja.
4. Ako se mjeri samo tjelesna težina, 5 minuta nakon što je prikazan rezultat.

4. Mjerenje

Mjerenje bi trebalo izvoditi na ravnoj i tvrdoj površini.

1. Uključite uređaj.

„CAL“ treperi na zaslonu, a zatim se prikaz na zaslonu mijenja u „0.0 kg“.



* Ako stanete na uređaj prije nego što se na zaslonu pojavi „0.0 kg“, pojavit će se poruka o grešci „Err“.

2. Kada je prikazana oznaka „0.0 kg“, izvucite jedinicu za prikaz.

Napomena: Nemojte izvući jedinicu za prikaz dok se na zaslonu ne pojavi „0.0 kg“. Inače se težina jedinice za prikaz dodaje vašoj tjelesnoj težini pa dobivate netočan rezultat.

3. Odaberite broj osobnog profila.

Pritisnite gumb za broj osobnog profila dok držite jedinicu za prikaz. Odabrani broj pojavit će se nakon što jednom zatreperi.

Ako se pojavi sljedeći zaslon:



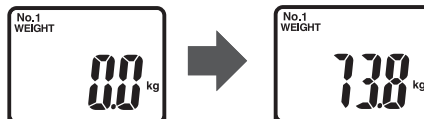
Vaši osobni podatci nisu pohranjeni u broj osobnog profila koji ste odabrali. Pogledajte Odjeljak 3 radi pohrane osobnih podataka.

Ako na uređaju nemate pohranjene osobne podatke (način rada GOST):

- 1) Pritisnite gumb GUEST dok držite jedinicu za prikaz.
- 2) Oznaka za GOSTA, „G“, pojavljuje se na zaslonu.
- 3) Zadajte osobne podatke (dob, spol i visinu). Pročitajte korake od 3 do 4 u Odjeljku 3, Postavljanje i pohranjivanje osobnih podataka.

4. Počnite mjerenje.

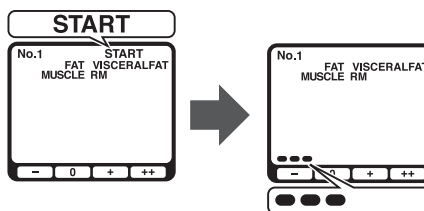
- 1) Stanite na glavnu jedinicu, stopala postavite na elektrode za stopala, a težinu ravnomjerno rasporedite.



Na zaslonu će se prikazati vaša težina, a zatim će rezultat dvaput zatreperiti.

Vaga će tada početi mjeriti postotak masnog tkiva, razinu visceralne masnoće, postotak mišićnog tkiva, BMI i metabolizam u mirovanju.

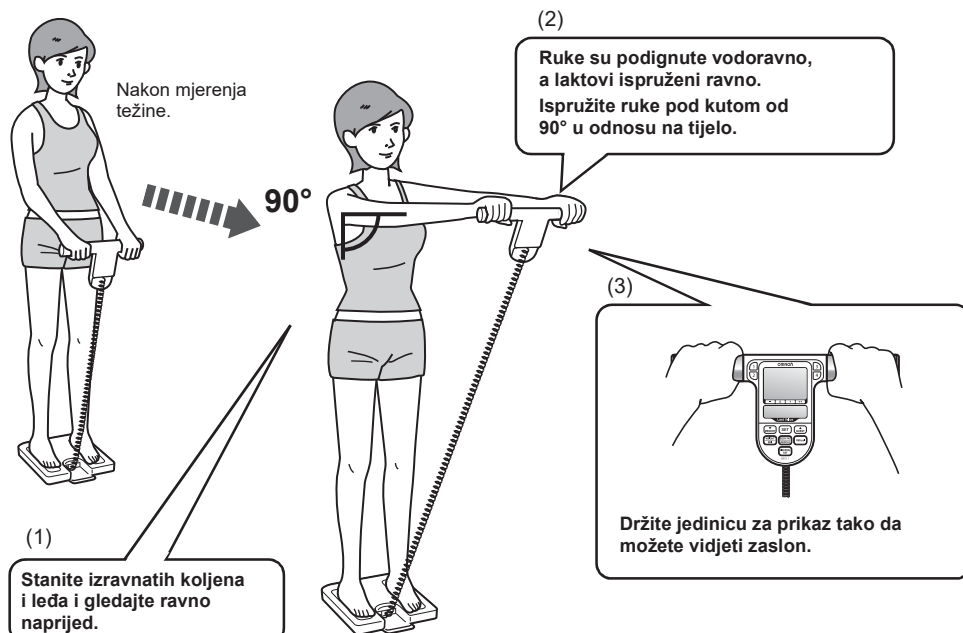
- 2) Kada se na zaslonu pojavi „START“, ispružite ruke pod kutom od 90° u odnosu na tijelo.



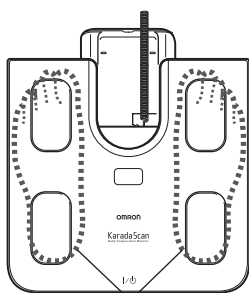
Postupno će se početi pojavljivati pokazivači na traci za napredak mjerenja na dnu zaslona, s lijeva na desno.

- 3) Nakon završetka mjerenja, ponovno se prikazuje vaša težina. Tada možete sići s vage.



Ispravno držanje tijekom mjerenja

Stanite bosu na glavnu jedinicu.



- Pobrinite se da su vam obje pete položene kako je prikazano. Stanite na mjernu platformu tako da vam je težina ravnomjerno raspoređena.

Čvrsto pritisnite dlanove na zahvatne elektrode.



Postavite srednje prste u udubinu na stražnjoj strani zahvatnih elektroda.

Palcem i kažiprstom čvrsto držite unutarnje zahvatne elektrode.

Prstenjkom i malim prstom držite vanjske zahvatne elektrode.

Držanje koje trebate izbjegavati tijekom mjerenja

Pomicanje tijekom mjerenja

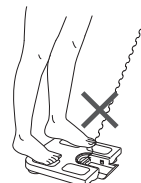
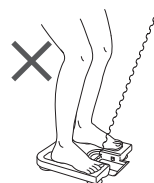
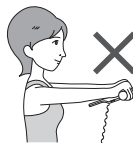
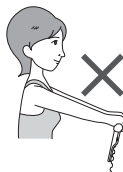
Savijene ruke

Ruke prenisko ili previsoko

Zaslon usmjeren prema gore

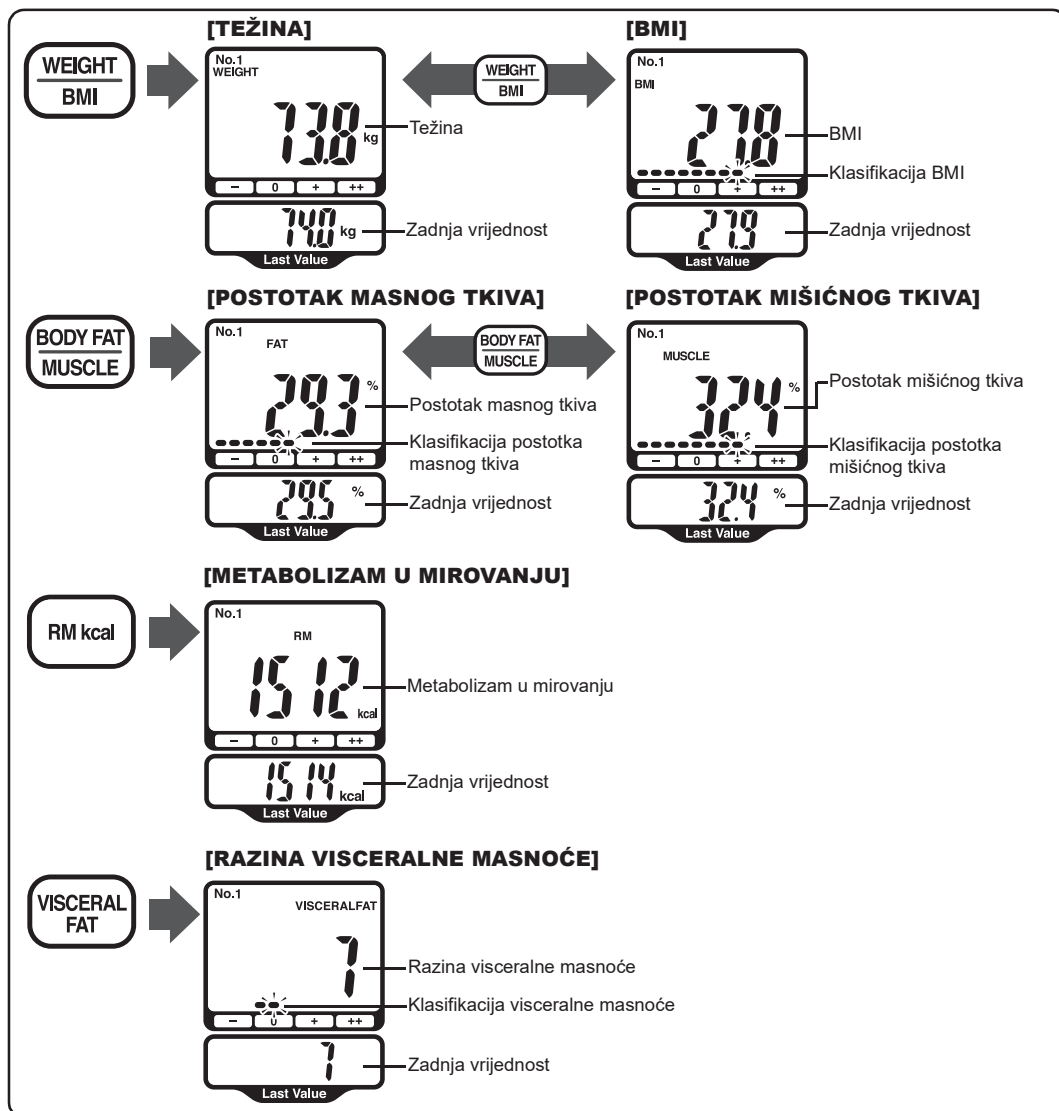
Savijena koljena

Stajanje na rubu uređaja



5. Provjerite rezultate mjerenja.

Pritisnite odgovarajući gumb radi prikaza željenih mjernih rezultata. Zadnje vrijednosti prethodnog mjerenja prikazane su u području Zadnja vrijednost na zaslonu.



Napomena: Za djecu (od 6 do 17 godina starosti) vaga prikazuje težinu, klasifikaciju postotka masnog tkiva, postotak mišićnog tkiva, BMI i klasifikaciju BMI-a i metabolizam u mirovanju.

Tumačenje rezultata za postotak masnog tkiva

Tablica u nastavku temelji se na istraživanju koje su objavili HD McCarthy i drugi u glasilu International Journal of Obesity, svezak. 30, 2006., te Gallagher i drugi u glasilu American Journal of Clinical Nutrition, svezak 72, rujan 2000., i klasificirana u četiri nivoa od strane Omron Healthcare.

Spol	Dob	- (niska)	0 (normalna)	+ (visoka)	++ (vrlo visoka)
Žene	6	< 13,8 %	13,8 – 24,9 %	25,0 – 27,0 %	≥ 27,1 %
	7	< 14,4 %	14,4 – 27,0 %	27,1 – 29,6 %	≥ 29,7 %
	8	< 15,1 %	15,1 – 29,1 %	29,2 – 31,9 %	≥ 32,0 %
	9	< 15,8 %	15,8 – 30,8 %	30,9 – 33,8 %	≥ 33,9 %
	10	< 16,1 %	16,1 – 32,2 %	32,3 – 35,2 %	≥ 35,3 %
	11	< 16,3 %	16,3 – 33,1 %	33,2 – 36,0 %	≥ 36,1 %
	12	< 16,4 %	16,4 – 33,5 %	33,6 – 36,3 %	≥ 36,4 %
	13	< 16,4 %	16,4 – 33,8 %	33,9 – 36,5 %	≥ 36,6 %
	14	< 16,3 %	16,3 – 34,0 %	34,1 – 36,7 %	≥ 36,8 %
	15	< 16,1 %	16,1 – 34,2 %	34,3 – 36,9 %	≥ 37,0 %
	16	< 15,8 %	15,8 – 34,5 %	34,6 – 37,1 %	≥ 37,2 %
	17	< 15,4 %	15,4 – 34,7 %	34,8 – 37,3 %	≥ 37,4 %
	18 – 39	< 21,0 %	21,0 – 32,9 %	33,0 – 38,9 %	≥ 39,0 %
	40 – 59	< 23,0 %	23,0 – 33,9 %	34,0 – 39,9 %	≥ 40,0 %
60 – 80	< 24,0 %	24,0 – 35,9 %	36,0 – 41,9 %	≥ 42,0 %	
Muški	6	< 11,8 %	11,8 – 21,7 %	21,8 – 23,7 %	≥ 23,8 %
	7	< 12,1 %	12,1 – 23,2 %	23,3 – 25,5 %	≥ 25,6 %
	8	< 12,4 %	12,4 – 24,8 %	24,9 – 27,7 %	≥ 27,8 %
	9	< 12,6 %	12,6 – 26,5 %	26,6 – 30,0 %	≥ 30,1 %
	10	< 12,8 %	12,8 – 27,9 %	28,0 – 31,8 %	≥ 31,9 %
	11	< 12,6 %	12,6 – 28,5 %	28,6 – 32,6 %	≥ 32,7 %
	12	< 12,3 %	12,3 – 28,2 %	28,3 – 32,4 %	≥ 32,5 %
	13	< 11,6 %	11,6 – 27,5 %	27,6 – 31,3 %	≥ 31,4 %
	14	< 11,1 %	11,1 – 26,4 %	26,5 – 30,0 %	≥ 30,1 %
	15	< 10,8 %	10,8 – 25,4 %	25,5 – 28,7 %	≥ 28,8 %
	16	< 10,4 %	10,4 – 24,7 %	24,8 – 27,7 %	≥ 27,8 %
	17	< 10,1 %	10,1 – 24,2 %	24,3 – 26,8 %	≥ 26,9 %
	18 – 39	< 8,0 %	8,0 – 19,9 %	20,0 – 24,9 %	≥ 25,0 %
	40 – 59	< 11,0 %	11,0 – 21,9 %	22,0 – 27,9 %	≥ 28,0 %
60 – 80	< 13,0 %	13,0 – 24,9 %	25,0 – 29,9 %	≥ 30,0 %	

HR

Tumačenje rezultata za razinu visceralne masnoće

Razina visceralne masnoće	Klasifikacija razina
1 – 9	0 (normalna)
10 – 14	+ (visoka)
15 – 30	++ (vrlo visoka)

Sukladno vrijednostima koje je dobilo poduzeće Omron Healthcare

Tumačenje rezultata za BMI

BMI	BMI (oznaku odredila organizacija WHO)	Traka klasifikacije BMI-a				Vrijednost BMI-a
		-	0	+	++	
BMI < 18,5	- (Pothranjenost)	■				7,0 – 10,7 10,8 – 14,5 14,6 – 18,4
18,5 ≤ BMI < 25	0 (Normalna tjelesna težina)	■■■■■				18,5 – 20,5 20,6 – 22,7 22,8 – 24,9
25 ≤ BMI < 30	+ (Prekomjerna tjelesna težina)	■■■■■■■				25,0 – 26,5 26,6 – 28,2 28,3 – 29,9
30 ≤ BMI	++ (Pretilost)	■■■■■■■■■	■■■■■■■■■	■■■■■■■■■	■■■■■■■■■	30,0 – 34,9 35,0 – 39,9 40,0 – 90,0

Gore spomenuti indeksi odnose se na vrijednosti za procjenu pretilosti koju je predložila Svjetska zdravstvena organizacija, tj. WHO.

Tumačenje rezultata za postotak mišićnog tkiva (za odrasle)

Spol	Dob	- (niska)	0 (normalna)	+ (visoka)	++ (vrlo visoka)
Žene	18 – 39	< 24,3 %	24,3 – 30,3 %	30,4 – 35,3 %	≥ 35,4 %
	40 – 59	< 24,1 %	24,1 – 30,1 %	30,2 – 35,1 %	≥ 35,2 %
	60 – 80	< 23,9 %	23,9 – 29,9 %	30,0 – 34,9 %	≥ 35,0 %
Muški	18 – 39	< 33,3 %	33,3 – 39,3 %	39,4 – 44,0 %	≥ 44,1 %
	40 – 59	< 33,1 %	33,1 – 39,1 %	39,2 – 43,8 %	≥ 43,9 %
	60 – 80	< 32,9 %	32,9 – 38,9 %	39,0 – 43,6 %	≥ 43,7 %

Sukladno vrijednostima koje je dobilo poduzeće Omron Healthcare

6. Nakon potvrde rezultata isključite uređaj.

Napomena: Ako je zaboravite isključiti, vaga se isključuje automatski nakon 5 minuta. Vratite jedinicu za prikaz na držač na glavnoj jedinici kako je prikazano u 8. odjeljku.

5. Mjerenje samo težine**1. Uključite uređaj.**

„CAL“ treperi na zaslonu, a zatim se prikaz na zaslonu mijenja u „0.0 kg“.



Napomena: Ako stanete na uređaj prije nego što se na zaslonu pojavi „0.0 kg“, pojavit će se poruka o grešci „Err“.

2. Kada je prikazana oznaka „0.0 kg“, stanite na vagu.

Napomena: Ostavite jedinicu za prikaz u držaču jedinice za prikaz.

3. Provjerite rezultat mjerenja.

Prikazat će se vaša težina i dvaput zatreperiti kao znak da je mjerenje završeno.

Napomena: Sada možete uzeti jedinicu za prikaz i pogledati ishode mjerenja.

4. Po završetku mjerenja siđite s vage i isključite uređaj.

6. Prikazi pogreške

Prikaz pogreške	Uzrok	Rješenje
	Vaši dlanovi ili stopala nisu u čvrstom kontaktu s elektrodama.	Čvrsto pritisnite dlanove ili tabane na elektrode, a zatim izmjerite. (Pogledajte odjeljak 4.)
	Nepravilno držanje tijekom mjerenja ili dlanovi ili tabani nisu u čvrstom kontaktu s elektrodama.	Mjerite bez micanja ruku ili tabana. (Pogledajte odjeljak 4.)
	Dlanovi ili tabani su presuhi.	Navlažite dlanove ili tabane mokrim ručnikom, a zatim ponovite mjerenje.
	Vrijednosti tjelesne građe izvan su mjernog raspona.	<ul style="list-style-type: none"> Pobrinite se da su postavke za dob, spol i visinu, spremljene kao osobni podatci, točne. (Pogledajte Postavke u Odjeljku 9.) Glavna jedinica ne može izmjeriti tjelesnu građu izvan mjernog raspona, čak i ako su postavke za dob, spol i visinu točne.
	Neuobičajen rad.	Opet umetnite baterije i ponovite mjerenje. Ako se greška nastavi prikazivati, obratite se servisnom zastupniku poduzeća OMRON.
	Stali ste na vagu prije nego što se na zaslonu prikazalo „0.0 kg“.	Stanite na glavnu jedinicu nakon što se na zaslonu prikaže „0.0 kg“.
	Pomaknuli ste glavnu jedinicu prije nego što se na zaslonu prikazalo „0.0 kg“.	Ne mičite glavnu jedinicu dok se na zaslonu ne prikaže „0.0 kg“.
	Pomaknuli ste svoje tijelo tijekom mjerenja tjelesne težine.	Ne mičite se tijekom mjerenja tjelesne težine.
	Vaša je težina 150 kg (330,0 lb) ili veća.	Tjelesna težina od 150 kg (330,0 lb) ili veća izvan je mjernog raspona ove vage. Ne možete rabiti ovu vagu.

7. Mogući problemi i rješenja

Ako se tijekom mjerenja javi bilo koji od problema navedenih u nastavku, prvo provjerite ima li drugih električnih uređaja na udaljenosti manjoj od 30 cm.

Ako problem potraje, pogledajte tablicu u nastavku.

Problem	Uzrok	Rješenje
Prikazana vrijednost tjelesne građe je neuobičajeno visoka ili niska.	Pogledajte „Informacije u vezi tjelesne građe“.	
Uređaj se isključuje otprilike 5 minuta nakon potvrde tjelesne težine i prije mjerenja postotka masnog tkiva, razine visceralne masnoće, postotka mišićnog tkiva, BMI-a i metabolizma u mirovanju.	Niste odabrali ispravan broj osobnog profila ili način rada GOST. (Broj osobnog profila ili „G“ nisu prikazani na jedinici za prikaz.)	Odaberite ispravan broj osobnog profila ili način rada GOST. (Pogledajte odjeljak 4.)
Ništa se ne prikazuje kada se uređaj uključi.	Nisu umetnute baterije.	Umetnite baterije.
	Polariteti baterija nisu ispravno postavljeni.	Okrenite baterije pravilno.
	Baterije su istrošene.	Zamijenite sve četiri baterije novima. (Pogledajte odjeljak 2.)
	Kabel koji povezuje glavnu jedinicu i jedinicu za prikaz oštećen je ili istrošen.	Obratite se najbližem servisnom zastupniku poduzeća OMRON.

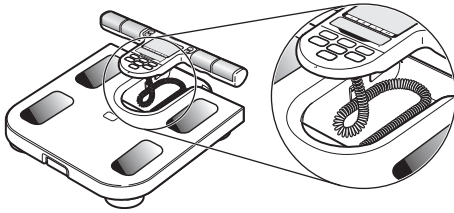
8. Kako se brinuti za uređaj i skladištiti ga

Postupak čišćenja vage

- Uređaj uvijek očistite prije uporabe.
- Glavnu jedinicu obrišite mekanom suhom krpom.
Ako je potrebno, upotrijebite krpu navlaženu vodom ili deterdžentom i dobro iscijedite prije početka brisanja, a zatim obrišite suhom krpom.
- Za čišćenje elektroda možete upotrijebiti alkohol, no ne rabite ga na drugim dijelovima uređaja.
- Ne rabite benzen ili razrjeđivač prilikom čišćenja uređaja.

Briga i skladištenje

- Odložite jedinicu za prikaz u glavnoj jedinici kako je prikazano.
- Prilikom skladištenja jedinice za prikaz pazite da ne pregibate kabel.











- Uređaj nemojte pohranjivati u sljedećim uvjetima:
 - u vlažnim uvjetima u kojima vlaga i voda mogu prodrijeti u uređaj
 - pri visokim temperaturama, izravnom sunčevom svjetlu i prašnjavim mjestima
 - na mjestima izloženima mogućim iznenadnim udarima i vibracijama
 - na mjestima za pohranu kemikalija ili mjestima gdje se nalaze korozivni plinovi.
- Ne izvodite sami popravke bilo koje vrste. Ovaj proizvod kalibriran je za vrijeme proizvodnje. Ako u bilo kojem trenutku posumnjate u točnost mjerenja, obratite se ovlaštenom distributeru za tvrtku OMRON. U pravilu se preporučuje da uređaj pregledate svake dvije godine kako biste osigurali njegov ispravan i točan rad.

9. Tehnički podatci

Kategorija proizvoda	Analizatori sastava tijela
Opis proizvoda	Dijagnostička vaga
Model (kôd)	BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E)
Zaslon	Tjelesna težina: od 0 do 150 kg uz korak od 0,1 kg (od 0,0 do 330,0 lb uz korak od 0,2 lb)
	Postotak masnog tkiva: od 5,0 do 60,0 % uz korak od 0,1 %
	Postotak mišićnog tkiva: od 5,0 do 50,0 % uz korak od 0,1 %
	BMI: od 7,0 do 90,0 uz korak od 0,1
	Metabolizam u mirovanju: od 385 do 3999 kcal uz korak od 1 kcal
	Razina visceralne masnoće: 30 razina uz korak od 1 razine
	Klasifikacija BMI: – (Pothranjenost) / 0 (Normalna tjelesna težina) / + (Prekomjerna tjelesna težina) / ++ (Pretilost) 4 razine, svaka s 3 podrazine
	Klasifikacija postotka masnog tkiva: i postotka mišićnog tkiva: – (nizak) / 0 (normalan) / + (visok) / ++ (vrlo visok) 4 razine, svaka s 3 podrazine
	Klasifikacija razine visceralne masnoće: 0 (normalna) / + (visoka) / ++ (vrlo visoka) 3 razine, svaka s 3 podrazine
Postavke	Visina: od 100,0 do 199,5 cm (od 3' 4" do 6' 6 3/4") Dob: od 6 do 80 godina starosti Spol: Male/Female (Muški/ženski) * Mjerne jedinice: kg (cm) / lb (stope•inči) * Dobni raspon za postotak masnog tkiva, klasifikaciju postotka masnog tkiva, postotak mišićnog tkiva, BMI i klasifikaciju BMI-a i metabolizam u mirovanju je od 6 do 80 godina starosti. * Dobni raspon za razinu visceralne masnoće, klasifikaciju razine visceralne masnoće i klasifikaciju postotka mišićnog tkiva je od 18 do 80 godina.
Točnost težine	od 0,0 kg do 40,0 kg: ± 0,4 kg (od 0,0 lb do 88,2 lb: ± 0,88 lb) od 40,0 kg do 150,0 kg: ± 1 % (od 88,2 lb do 330,0 lb: ± 1 %)
Točnost (S.E.E.)	Postotak masnog tkiva: 3,5 % Postotak mišićnog tkiva: 3,5 % Razina visceralne masnoće: 3 razine
Razdoblje trajanja Napajanje	5 godina 4 baterije tipa AA (R6) (Možete rabiti i alkalne baterije tipa AA (LR6).)
Životni vijek baterije	Približno 1 godina (kada se rabe manganske baterije s četiri mjerenja dnevno)
Radna temperatura / Vlažnost / Tlak zraka	od +10 do 40 °C / od 30 do 85 % RV (bez kondenziranja) / od 700 do 1060 hPa
Temperatura skladištenja i prijevoza / Vlažnost / Tlak zraka	od -20 do 60 °C / od 10 do 95 % RV (bez kondenziranja) / od 700 do 1060 hPa
Zaštita od strujnog udara	Oprema ME s unutarnjim napajanjem
Primijenjeni dio	Tip BF (elektrode za ruke (hvatni dio), elektrode za stopala)
Klasifikacija IP	IP21
	*Klasifikacija IP odnosi se na stupanj zaštite prema normi IEC 60529. Ovaj je uređaj zaštićen od krutih stranih predmeta promjera 12,5 mm, primjerice prstiju, i većih. Ovaj je uređaj zaštićen od prodora kapi vode koje padaju okomito.
Težina	Približno 2,2 kg (4,85 lb) (s baterijama)
Vanjske dimenzije	Jedinica za prikaz: Pribl. 300 (Š) × 35 (V) × 147 mm (D) (Pribl. 11 3/4" (Š) × 1 3/8" (V) × 5 3/4" (D)) Glavna jedinica: Pribl. 303 (Š) × 55 (V) × 327 mm (D) (Pribl. 11 7/8" (Š) × 2 1/8" (V) × 12 7/8" (D))
Sadržaj pakiranja	Dijagnostička vaga, 4 manganske baterije tipa AA (R6), korisnički priručnik, jamstveni list

Napomena: Podliježe tehničkim izmjenama bez prethodne obavijesti.

Bilo koju ozbiljnu nezgodu koja se dogodi u vezi s ovim uređajem trebate prijaviti proizvođaču i mjerodavnom tijelu države članice u kojoj imate nastan.

Opis simbola koje možete pronaći na samom proizvodu, pakiranju proizvoda ili korisničkom priručniku, ovisno o modelu			
	Primijenjeni dio - tip BF Stupanj zaštite od električnog udara (dozemna struja)		Temperaturno ograničenje
IP XX	Stupanj zaštite od prodiranja osiguran standardom IEC 60529		Ograničenje vlažnosti
CE	CE oznaka		Ograničenje atmosferskog tlaka
SN	Serijski broj		Istosmjerna struja
	Korisnik treba pogledati upute za rukovanje		Uređaj ne smiju koristiti sobe s medicinskim usacima, npr. srčanim elektrostimulatorima, umjetnim srcem, plućima i drugim elektroničkim sustavima za održavanje života.
MD	Medicinski proizvod		Datum proizvodnje
UK CA	Oznaka UKCA	UDI	Jedinstveni identifikator uređaja



***Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda
(Otpadna električna i elektronička oprema)***

Ova oznaka na proizvodu ili dokumentaciji koju ste s njim dobili znači da se uređaj na kraju svoj uporabnog vijeka ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Kako bi se spriječili štetni učinci nekontroliranog odlaganja na okoliš ili ljudsko zdravlje, odvojite ovaj uređaj od ostalog otpada i reciklirajte ga u svrhu promicanja održivog korištenja materijalnih resursa.

Mali korisnici moraju se obratiti prodavaču od kojeg su kupili proizvod ili uredu lokalnih vlasti, od kojih mogu zatražiti pojedinosti o tome gdje i kako mogu odnijeti uređaj na recikliranje koje nije štetno za okoliš.

Poslovni korisnici mogu se obratiti dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod kod odlaganja ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.



Proizvod ne sadrži štetne tvari.

Odlaganje iskorištenih baterija u otpad mora se provesti u skladu s odgovarajućim propisima koji se odnose na odlaganje baterija

Važne informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Ovaj uređaj, kojeg je proizvela tvrtka OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., usklađen je sa standardom EN60601-1-2:2015 elektromagnetske kompatibilnosti (EMC).

Ostala dokumentacija u skladu s normom EMC može se dobiti od poduzeća OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi navedenoj u ovom priručniku ili na www.omron-healthcare.com

Proizvođač 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
Predstavništvo u Europskoj uniji 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com
Uvoznik u EU	
Proizvodni pogon	Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd. No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, Kina
Podružnice	Uvoznik za Ujedinjeno Kraljevstvo i odgovorna osoba za UK OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

